



Vuäitak še vuõltteed ooccmõõžž da meälddõõzzid
MuuKelast: www.kela.fi/nuorttsaamkioll.



Pää'stet ooccmõõžž da meälddõõzzid addrõ'sse
Kela, PL 10, 00056 KELA.

i Vuäitak ooccâd škooulmä'tkktuärrjõõžž lookkâmeeggas vuârstes.

Jos škooulmätkkad mottai le'be haa'lääk looppted tuärrjõõžž, i'lmmet tõ'st lomaakkin KM 4sms
(Muuttâsi'lmmtõs - Škooulmä'tkktuärrjõs).

Ooccâmäi'gğ: Škooulmä'tkktuärrjõõžž vuei'tet miõttâd ääi'jmõsân ooccmõõžž pue'ttem oudldõ'stti määnpää'j aalgâst.

1. Oozzi teäđ

Persoontiõtt Sokknõmm da ouddnõmm

Änn'jõž addrõs le'be ođđ addrõs, jõs seerdak

Pää'stnâamar Pää'st-täimmpäi'kk

Te'lfoon-nâamar Ne'ttpää'staddrõs

Jõs leäk vuälla 18-ekksaž da jiõk leäkku veäncõõttâm, vuõltteep tu'mmstõõgg teättan tuu huõlteeja. Ķeäzz
vuõltteep tu'mmstõõggad? (Va'lljed õõut.)

☐ Puärrsid. Puärraz nõmm: _____

☐ Jee'res huõlteeja. Jee'res huõltee'j nõmm: _____

☐ Jiõm haa'led, što tu'mmstõõgg vuõltteet teättan huõlteeja.

2. Tiillnâamar

3. Määtt

Mättstrooi'tel, täimmpäi'kk da täimmpäi'k addrõs

Måkam tu'tkktõõžž le'be škooulmõõžž spraavak?

Lij-a tu'st mättstrooi'ttel aazztõkpäi'kk? ☐ Kâ'l ☐ Ij

4. Jee'res tuärrjõõžž

Vuäžžak-a škooulmaa'tkid jee'res tuärrjõõžž, ouddmiârkkân reäugte'mesvuõttouddõ'sse kuulli koollko'rvvõõžž le'be
jää'ttemtuärrjõõžž lää'meskääzzkõslää'jj vuäđald?

☐ Jiõm ☐ Kâ'l. Koonn tuärrjõõžž vuäžžak? _____

5. Ooccâmnalla âarraî äi'ğğ da mä'tk̄kpeeî'vi mie'rr

- ❶ Va'lljed mä'tk̄kpeeî'v mie'rr määnpõõ'jid, koid oo3zak tuärjjõõzz. La'sk̄ked tâ'l̄k mä'tk̄kpeeî'vi meä'r, jeä'l õõut ârra maa'tki meä'r. Gu la'sk̄kääk mä'tk̄kpeeî'vi meä'r, vää'ld lokku lookkâmee'jj ä'lğğem- da loopptemääi'j, luõvâsvuõttääi'j da jee'res meadda-âärmõõzz. Ouddmiârkân jooulmannust mä'tk̄kpeeî'v vuei'tte lee'd uu'ccben luõvâsvuõttääi'j diõtt. Jõs jiijjad i'lmtem teäð möttje, i'lmtem muttsin škooulmä'tk̄ktuärjjõõzz muuttâsi'lmmtõõzzin KM 4.

Ooccam škooulmä'tk̄ktuärjjõõzz äigga _____ – _____.

Mu'st lie škooulmä'tk̄kpeeiv tän nalla:

Pä'rggmään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Čõhčmään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Kålggmään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Skamm-mään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Rosttovmään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Oððee'jjmään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Tä'lvvmään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Pâ'sslâšttam-mään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Njuhčmään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Vue'ssmään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Ķie'ssmään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab
Suei'nnmään	☐ 0–9 pei'vved	☐ 10–14 pei'vved	☐ 15 pei'vved le'be jäänab

6. Škooulmä'tk̄k

- ❶ I'lmtem puk jåå'ttmad mä'tk̄k-kõõskid (ko'st-koozz jåå'ðak da mâin). I'lmtem juõ'k̄k mä'tk̄k-kõõskâst vue'lğğem- da pue'ttemaddrõs le'be uu'lecoaddrõõzz, pãå'st nãamar da pãå'st-tãimppãai'k̄ (ouddmiârkân Opintie 1 A 10, 00001 Helsinki – Koulutie 10, 00001 Helsinki). Jõs jååðak mätt'tõspäikka kuõi'test dommaddrõõzzâst le'be tu'st liâ mätt'tõõzz jee'res addrõõzzâst, i'lmtem puk jåå'ttmad mä'tk̄k-kõõsk še täin maa'tkin. I'lmtem še mä'tk̄kpeeî'vi mie'rr jee'res addrõõzzin.

Ķeäinn mõõnnâm-mää'tk̄est:

Jåå'ttemnää'll Mää'tk̄
kookkad- Liipp hæ'dd
vuõtt km e/mp

Jõs âanak mõõnnâm-mää'tk̄est buuss, måkam liipp vuâstak? ☐ Matkahuolto ☐ Waltti, HSL, Nysse, Föli ☐ Mii-ne jee'res
Âanak-a mättstroi'ttel le'be kãå'dd jä'rjstem škoouljåå'ðtõõzz? ☐ Kã'l ☐ Jiõm

Ķeäinn mä'ccem-mää'tk̄est:

- ❶ I'lmtem mä'ccem-mää'tk̄ tâ'l̄k, jõs tõt lij jee'res gu mõõnnâm-mä'tk̄.

Jõs âanak mä'ccem-mää'tk̄est buuss, måkam liipp vuâstak? ☐ Matkahuolto ☐ Waltti, HSL, Nysse, Föli ☐ Mii-ne jee'res
Âanak-a mättstroi'ttel le'be kãå'dd jä'rjstem škoouljåå'ðtõõzz? ☐ Kã'l ☐ Jiõm

☐ Škooulmätkkan vaajtâall peeî'vi le'be neä'ttli mie'ldd. I'lmtem pukid mä'tk̄kpeeî'vid da jåå'ttem mä'tk̄k-kõõskid.



☐ Leäm vuästtam mä'tkkliipp ouddâl vuä'sttemvuõiggâdvuõđ vuäžžmõõžž.

Mä'tkkliipp hâ'dd _____ eu'rrred.

Kõõččmõõžžâst lij ☐ peä'l määnpââ'j lipp. ☐ määnpââ'jlippp.

7. Jiõčč jä'rjstum jåå'ttemnää'll

i Jõs jiõk vuei't ââ'nned škooulmaa'tkin õõlmâs jååttlõõgg le'be škoouljåå'dtõõžž, tiuddâd tän pääi'k. Va'lljed määin, mõõn diõtt oocck tuärjjõõžž jiõčč jä'rjstum jåå'ttemnää'll mie'ldd.

☐ Škooulmaa'tkinan ij leäkku ni voo'ps õõlmâs jååttlõk le'be škoouljåå'dtummuš.

☐ Škooulmätckkan âânn se'st pâ'jjel 5 kilomettar mä'tkķ-kõskk, koin ij leäkku õõlmâs jååttlõk vuäžžamnalla le'be škoouljåå'dtummuš.

☐ Mätckkan õõlmâs jååttlõõggin peštt vue'rddemaai'jineez pâ'jjel 3 čiâss peei'vest. I'lmmet tää'rķben, mõõn kuu'kķ vuârddmõš da jååttmõš peei'vin pe'stte.

☐ Mätckkan le'be jåå'ttemnää'll vaajtââvv määng vuâra määnpââ'j poodd. I'lmmet tää'rķben, mä'htt mä'tkķ le'be jåå'ttemnää'll vaajtââvv.

☐ Mu'st lij mii-ne jee'res mäinn, ouddmiârkkân tiõrvâsvuõ'tte le'be päärna hâiddjä'rjstummšid õhttnee'i mäinn. I'lmmet, mä'htt tät mäinn vaaikat joukkjååttlõõgg âânnmõ'sše.

8. Låå'ssteâđ

i Mie'rķked nââmrin, koon päikka ooccmõõžžâst vii'ttjak.

9. Vuâllaķee'rjtõs

Ååsktam ouddman teâđaid vuõiggân da i'lmmtam, jos tõk mottje.

Päi'kķ da äi'gģ Vuâllaķee'rjtõs

Ooccmõš lij puâttam mättstroi'ttla _____.

Vuei'ttep ââ'nned tän ouddõsää'sš čâuddmõõžž diõtt vuäžžum teâđaid še jee'res ouddõsää'sšest, jõs teâđ a'lģģe lää'jj mie'ldd vâ'ldded tõ'st lokku. Seämmannalla vuei'ttep ââ'nned jee'res ouddõžž diõtt vuäžžum teâđaid tän ouddõsää'sš čâu'ddmen.

Vuäžžak Kelast teâđ tõn pirr, kooig vuei'ttep ha'ņķķeed tuu kuõskki teâđaid da koožž vuei'ttep tõid luõvted.